

# PD03 - Best Translation of PD3 To Feature At EpicureanFriends?

Post by “Don” of July 17, 2023 at 3:03 PM

## [Quote from Godfrey](#)

I voted for Bailey, but also like the Hicks version. Which brings up the question: which is the best word choice, "quantity" or "magnitude"?

Also, I prefer the versions that begin with pleasure rather than removal of pain. Just seems that this arrangement emphasizes pleasure rather than absence of pain.

Ὅρος limit, rule, standard. A boundary or marker stone Masc. 2nd declension.

μέγθος of degree, greatness, magnitude.

Pleasure ΗΔΟΝΩΝ comes first in the text.